



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Transporta un tūrisma komiteja

2011/0023(COD)

16.6.2011

ATZINUMA PROJEKTS

Sniegusi Transporta un tūrisma komiteja

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejai

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par Pasažieru datu reģistra datu izmantošanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem (COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

Atzinumu sagatavoja: *Eva Lichtenberger*

PA_Legam

ĪSS PAMATOJUMS

Šis Komisijas priekšlikums direktīvai par pasažieru datu izvērtēšanu iesniegts pēc tam, kad Lisabonas līguma spēkā stāšanās rezultātā radusies nepieciešamība pēc likumdošanas procedūras pamatlēmumam šajā sakarībā.

Ir ņemti vērā daži jautājumi, kas tika kritizēti 2008. gadā iesniegtajā priekšlikumā. Tomēr vēl arvien pastāv šaubas attiecībā uz to, vai šāds pasākums ir nepieciešams un samērīgs, un šīs šaubas izteikuši, piemēram, Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs¹, ES Pamattiesību aģentūra² un Padomes Juridiskais dienests³. Priekšlikums jāgroza tā, lai tajā būtu ievērota nepieciešamība un samērīgums. Kā ir parādījis Rumānijas Konstitucionālās tiesas spriedums par datu saglabāšanu⁴, nav nodrošināts, ka Savienības tiesības, kas paredz tādā veidā strīdīgu iejaukšanos pamattiesībās, vispār var dalībvalstīs īstenot. Vācijas Konstitucionālā tiesa savā spriedumā par datu saglabāšanu⁵ skaidri brīdinājusi par to, ka, veicot turpmākus datu saglabāšanas pasākumus — arī ES līmenī —, var viegli sasniegt absolūto kumulatīvo robežu, kuru pārkāpjot tiktu izraisīta pamattiesībām neatbilstoša situācija, kad tiek uzraudzīta iedzīvotāju daļa, pret kuru nepastāv absolūti nekādas aizdomas.

Pasažieru datu izvērtēšana rada ievērojamas izmaksas. Komisija 2007. gadā lēsa, ka visām dalībvalstīm radīsies (vienreizējas) izvērtēšanas izmaksas 614 833 187 eiro apmērā (neņemot vērā saistītās izmaksas). ES aviosabiedrību (neņemot vērā trešo valstu aviosabiedrības) vienreizējās izvērtēšanas izmaksas paredzētas kopumā 11 647 116 eiro apmērā, bet ik gadu šīs izmaksas būs 2 250 080 eiro, pieprasot datus divas reizes no katra pasažiera.

Atzinuma sagatavotāja ierosina uzdot Komisijai sagatavot pētījumu par izmaksu jautājumu un vajadzības gadījumā ierosināt attiecīgus pasākumus.

Lai nodrošinātu direktīvas samērīgumu, atzinuma sagatavotāja ierosina ierobežot direktīvas piemērošanas jomu:

- PDR datu izvērtēšana ir jāizmanto tikai, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un sauktu pie atbildības par tiem. Teroristu nodarījumu definīcija ir jāformulē precīzāk, un tā jāattiecinā tikai uz Pamatlēmuma 2002/475/TI 1. pantā minētajiem noziedzīga nodarījuma sastāviem. Nav nepieciešams aptvert šā pamatlēmuma 2. līdz 4. pantā minētos noziedzīgos nodarījumus. Jēdziens teroristu nodarījumu „novēršana” jau tāpat aptver arī šo nodarījumu gatavošanas, organizēšanas utt. novēršanu.

¹ Skatīt:

http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2011/11-03-25_PNR_EN.pdf

² Skatīt: <http://fra.europa.eu/fraWebsite/attachments/FRA-PNR-Opinion-June2011.pdf>

³ Atzinums nav publicēts, bet tas citu starpā ir pieejams šādā vietnē: <http://gruen-digital.de/wp-content/uploads/2011/05/Gutachten-JD-Rat-PNR.pdf>

⁴ 2009. gada 8. oktobra nolēmums Nr. 1258, http://www.ccr.ro/decisions/pdf/ro/2009/D1258_09.pdf

⁵ 2010. gada 2. marta nolēmums lietās 1 BvR 256/08, 1 BvR 263/08, 1 BvR 586/08, http://www.bundesverfassungsgericht.de/entscheidungen/rs20100302_1bvr025608.html.

- Attiecībā uz priekšlikumā tā dēvētajiem „smagajiem noziegumiem” pasažieru dati nebūtu jāizvērtē, jo „smagu noziegumu” definīcija ir pārāk plaša. Tā aptver „ierastus” nodarījumus kā, piemēram, krāpšanu un arī „nepilngadīgo pastrādātos nodarījumus”, kuru iekļaušana būtu nesamērīga arī atbilstoši Komisijas uzskatam (skatīt 2. panta h) punktu).
- Turklāt precīzāk būtu jāformulē arī datu apstrādes veidi (4. pants).
- Datu tālākai nosūtīšanai (7. un 8. pants) vajadzētu būt ierobežotai un jāattiecas uz gadījumiem, kad tie nepieciešami konkrētu teroristu nodarījumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem, bet, ja datus pieprasa trešās valstis, tad tie nosūtāmi tikai tad, ja pastāv atbilstošas datu aizsardzības garantijas.
- Datu glabāšanas termiņš būtu ievērojami jāsamazina. Nosakot ierosināto 30 dienu termiņu datu glabāšanai, tiek ņemti vērā iepriekš minētie apsvērumi attiecībā uz pamattiesībām. Šis termiņš ir pilnīgi pietiekams pamatotu aizdomu gadījumos par nozieguma izdarīšanu vai akūtu briesmu novēršanai. Valsts iestādes pamatotu aizdomu gadījumos var piekļūt jau pirms ilgāka laika iegūtiem datiem un saistībā ar tiesiskām procedūrām izmantot aviosabiedrību vai rezervēšanas sistēmās uz vairākiem mēnešiem saglabātos datus. Tam nav nepieciešams jauns juridiskais pamats.
- Jānostiprina pasažieru tiesības attiecībā uz datu konfidencialitāti un drošību, kā arī tiesības uz piekļuvi tiem, uz to labošanu, dzēšanu un bloķēšanu, tiesības uz kompensāciju un uz tiesību aizsardzību tiesā. Jo īpaši jāuzlabo ar pamatlēmumu lielā mērā ierobežotās piekļuves tiesības. Atzinuma sagatavotāja ierosina uz PDR datu apstrādi attiecināt valstu noteikumus, kuri balstīti uz Direktīvu 95/46/EK, kaut arī minēta Direktīva principā neattiecas uz dalībvalstu sadarbību krimināllietās starp policijas un tiesu iestādēm (sk. 3. pantu). Visbeidzot pēc Lisabonas līguma stāšanās spēkā saistībā ar šo problemātiku nepieciešams piemērots risinājums datu aizsardzībai tieslietu un iekšlietu jomā
- Nosūtīšanai būtu jāpakļauj tikai tie dati, kas nepieciešami direktīvā paredzēto mērķu īstenošanai.

GROZĪJUMI

Transporta un tūrisma komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteju ziņojumā iekļaut šādus grozījumus:

Grozījums Nr. 1

Direktīvas priekšlikums 7. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(7) PDR dati ļauj tiesībsardzības iestādēm identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t.i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar smagiem noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm. Izmantojot PDR datus, tiesībsardzības iestādes var pievērsties smagiem noziegumiem un terorismam no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas. Tomēr, lai nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota, priekšlikuma darbības jomas aspekti attiecībā uz vērtēšanas kritēriju izveidi un piemērošanu būtu vēl vairāk jāierobežo, tos attiecinot uz smagiem noziegumiem, kam turklāt ir starptautisks raksturs, t.i., kas ir tieši saistīti ar ceļošanu un līdz ar to ar apstrādājamo datu veidu.

svītrots

Or. en

Pamatojums

Atzinuma sagatavotāja ierosina ierobežot visu pasažieru PDR izmantošanu tikai, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un sauktu pie atbildības par tiem, salīdzinot ar datubāzēm īpaši par identificējamām personām (4. panta b) punkts) vai saistībā ar kompetentu iestāžu pieprasījumu konkrētos gadījumos (4. panta c) punkts).

Grozījums Nr. 2

Direktīvas priekšlikums 12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(12) Teroristu nodarījumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/475/TI par terorisma apkarošanu **1. līdz 4. panta. Smagu noziegumu definīcija būtu jāpārņem no 2. panta Padomes 2002. gada 13. jūnija Pamatlēmumā 2002/584/TI par Eiropas apcietināšanas orderi un par nodošanas procedūrām starp dalībvalstīm. Tomēr dalībvalstis drīkst izslēgt tos mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu, neatbilstu samērīguma principam. Smagu starptautisku noziegumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta un ANO Konvencijas par starptautisko organizēto noziedzību.**

Grozījums

(12) Teroristu nodarījumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/475/TI par terorisma apkarošanu **1. panta.**

Or. en

Pamatojums

Teroristu nodarījumu definīcija ir iekļauta pamatlēmuma 1. pantā; 2. līdz 4. panta attiecas uz saistītiem nodarījumiem. Dati par visiem gaisa satiksmes pasažieriem būtu jāvāc vienīgi, lai novērstu vissmagākos noziegumus. Formulējums „smags noziegums” tomēr aptver nodarījumus, piemēram, krāpšanu, kas atsevišķos gadījumos var būt mazsvarīgāki.

Grozījums Nr. 3

Direktīvas priekšlikums 23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(23) Uz Pasažieru informācijas nodaļas un kompetento iestāžu veikto PDR datu apstrādi uz vietas katrā dalībvalstī būtu

Grozījums

(23) Uz Pasažieru informācijas nodaļas un kompetento iestāžu veikto PDR datu apstrādi uz vietas katrā dalībvalstī būtu

jāattiecina personas datu aizsardzības standarts, kāds noteikts attiecīgās valsts tiesību aktos un kurš ir saskaņā ar 2008. gada 27. novembra Pamatlēmumu 2008/977/TI par tādu personas datu aizsardzību, ko apstrādā, policijas un tiesu iestādēm sadarbojoties krimināllietās (Pamatlēmums 2008/977/TI).

jāattiecina personas datu aizsardzības standarts, kāds noteikts attiecīgās valsts tiesību aktos un kurš ir saskaņā ar 2008. gada 27. novembra Pamatlēmumu 2008/977/TI par tādu personas datu aizsardzību, ko apstrādā, policijas un tiesu iestādēm sadarbojoties krimināllietās (Pamatlēmums 2008/977/TI) **un Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 24. oktobra Direktīvu 95/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti¹.**

¹OV L 281, 23.11.1995. 31. lpp.

Or. en

Pamatojums

Ņemot vērā to, ka tiek vākti visu gaisa satiksmes pasažieru dati, būtu jāpiemēro visaugstākie datu aizsardzības standarti.

Grozījums Nr. 4

Direktīvas priekšlikums 24. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(24) Ņemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību, datu subjektu tiesībām uz viņu PDR datu apstrādi, piemēram, tiesībām uz piekļuvi, tiesības uz labošanu, dzēšanu un bloķēšanu, kā arī tiesībām uz kompensāciju un tiesību aizsardzību tiesā, būtu jāpasaka ar Pamatlēmumu 2008/977/TI.

Grozījums

(24) Ņemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību, datu subjektu tiesībām uz viņu PDR datu apstrādi, piemēram, tiesībām uz piekļuvi, tiesības uz labošanu, dzēšanu un bloķēšanu, kā arī tiesībām uz kompensāciju un tiesību aizsardzību tiesā, būtu jāpasaka ar Pamatlēmumu 2008/977/TI **un Direktīvu 95/46/EK.**

Or. en

Pamatojums

Ņemot vērā to, ka tiek vākti visu gaisa satiksmes pasažieru dati, būtu jāpiemēro visaugstākie datu aizsardzības standarti.

Grozījums Nr. 5

Direktīvas priekšlikums 28. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(28) Šī direktīva neietekmē dalībvalstu iespējas saskaņā ar savas valsts tiesībām paredzēt sistēmu PDR datu vākšanai un rīcībai ar tiem nolūkos, kas nav šajā direktīvā noteikti, vai no pārvadāšanas pakalpojumu sniedzējiem, kas nav šajā direktīvā noteikti, attiecībā uz iekšējiem lidojumiem, ja tiek ievēroti attiecīgie datu aizsardzības noteikumi, ar nosacījumu, ka šādi valsts tiesību akti ievēro Savienības acquis. PDR datu par iekšējiem lidojumiem vākšanas jautājums būtu jāapsver atsevišķi turpmāk.

Grozījums

svītrots

Or. en

Pamatojums

Lai nodrošinātu juridisko noteiktību gan attiecībā uz pasažieru datu aizsardzību, gan pārvadātāju saimnieciskajām interesēm, dalībvalstīm nevajadzētu vākt citus PDR datus, kā tos, kas noteikti šajā regulā.

Grozījums Nr. 6

Direktīvas priekšlikums 32. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(32) Jo īpaši šīs direktīvas darbības joma ir cik iespējams ierobežota, tā atļauj PDR datus glabāt ne ilgāk kā *piecus gadus*, pēc tam dati ir jādzēš, *dati ir jāanonimizē pēc ļoti īsa termiņa*, ir aizliegts vākt un izmantot sensitīvus datus. Lai nodrošinātu efektivitāti un augstu datu aizsardzības līmeni, dalībvalstīm tiek prasīts nodrošināt, ka neatkarīga valsts uzraudzības iestāde ir atbildīga par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tiek apstrādāti PDR dati. Visa

Grozījums

(32) Jo īpaši šīs direktīvas darbības joma ir cik iespējams ierobežota, tā atļauj PDR datus glabāt ne ilgāk kā *30 dienas*, pēc tam dati ir jādzēš, ir aizliegts vākt un izmantot sensitīvus datus. Lai nodrošinātu efektivitāti un augstu datu aizsardzības līmeni, dalībvalstīm tiek prasīts nodrošināt, ka neatkarīga valsts uzraudzības iestāde ir atbildīga par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tiek apstrādāti PDR dati. Visa PDR datu apstrāde ir jāuzskaita vai

PDR datu apstrāde ir jāuzskaita vai jādokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību. Dalībvalstīm arī jānodrošina, ka pasažieriem tiek sniegta skaidra un precīza informācija par PDR datu vākšanu un viņu tiesībām.

jādokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību. Dalībvalstīm arī jānodrošina, ka pasažieriem tiek sniegta skaidra un precīza informācija par PDR datu vākšanu un viņu tiesībām.

Or. en

Grozījums Nr. 7

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi šādos nolūkos:

(a) teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta b) un c) apakšpunktu, un

(b) teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un d) apakšpunktu.

Grozījums

2. PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi šādos nolūkos:

teroristu nodarījumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta b) un c) apakšpunktu.

Or. en

(Piezīme: šis grozījums attiecas uz visu tekstu. Visas atsauces uz smagiem noziegumiem un smagiem starptautiskiem noziegumiem ir jāsvītros.)

Pamatojums

Visu pasažieru PDR datu analizēšana, lai ņertos pie visu šo nodarījumu izmeklēšanas, tostarp mazāk svarīgu, nav savienojama ar nepieciešamības un proporcionalitātes principiem.

Grozījums Nr. 8

Direktīvas priekšlikums

2. pants – g, h, i apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(g) „teroristu nodarījumi” ir valsts tiesību aktos noteiktie nodarījumi, kas minēti 1. līdz 4. pantā Padomes Pamatlēmumā 2002/475/TI;

(h) "smagi noziegumi" ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, tomēr dalībvalstis var izslēgt tādus mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu neatbilstu samērīguma principam;

(i) "smagi starptautiski noziegumi" ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, un ja

(i) tie ir pastrādāti vairāk nekā vienā valstī,

(ii) tie ir pastrādāti vienā valstī, bet to sagatavošanas, plānošanas, vadības vai kontroles būtiska daļa notiek citā valstī,

(iii) tie ir pastrādāti vienā valstī, bet tajos ir iesaistīts organizēts noziedzīgs grupējums, kas veic noziedzīgas darbības vairāk nekā vienā valstī, vai

(iv) tie ir pastrādāti vienā valstī, bet tiem ir būtiskas sekas citā valstī.

Grozījums

(g) „teroristu nodarījumi” ir valsts tiesību aktos noteiktie nodarījumi, kas minēti 1. pantā Padomes Pamatlēmumā 2002/475/TI;

Pamatojums

Teroristu nodarījumu definīcija ir iekļauta pamatlēmuma 1. pantā; 2. līdz 4. panta attiecas uz saistītiem nodarījumiem. Dati par visiem gaisa satiksmes pasažieriem būtu jāvāc vienīgi, lai novērstu vissmagākos noziegumus. Formulējums „smags noziegums” tomēr aptver nodarījumus, piemēram, krāpšanu, kas atsevišķos gadījumos var būt mazsvarīgāki.

Grozījums Nr. 9

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Pasažieru informācijas nodaļa apstrādā PDR datus tikai šādiem mērķiem:

(a) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var apstrādāt PDR datus saskaņā ar iepriekš noteiktiem kritērijiem. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbildmi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

(b) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā noziegumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var salīdzināt PDR datus ar attiecīgām datubāzēm, tostarp starptautiskām vai valstu datubāzēm vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem,

Grozījums

2. Pasažieru informācijas nodaļa apstrādā PDR datus tikai šādiem mērķiem:

(b) veikt pasažieru novērtējumu pirms viņu paredzētās ielidošanas dalībvalstī vai izlidošanas no tās, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā un kuru 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams pārbaudīt sīkāk. Veicot šādu novērtējumu, Pasažieru informācijas nodaļa var salīdzināt PDR datus ar attiecīgām datubāzēm, tostarp starptautiskām vai valstu datubāzēm vai Savienības datubāzu valstu spoguļattēliem, ja tādi, pamatojoties

ja tādi, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par personām vai objektiem, kas tiek meklēti vai par kuriem ir ziņojums saskaņā ar Savienības, starptautiskiem vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām datnēm. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties;

(c) katrā gadījumā atsevišķi reaģēt uz pienācīgi pamatotu kompetentās iestādes pieprasījumu sniegt PDR datus un konkrētos gadījumos apstrādāt PDR datus nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus **vai smagus noziegumus** un saukt pie atbildības par tiem un iesniegt kompetentajai iestādei šādas apstrādes rezultātus; **un**

(d) analizēt PDR datus nolūkā atjaunināt vai izveidot jaunus vērtēšanas kritērijus, lai identificētu ikvienu personu, kas var būt iesaistīta teroristu nodarījumā vai smagā starptautiskā noziegumā, saskaņā ar a) apakšpunktā noteikto.

uz Savienības tiesību aktiem, ir izveidoti par personām vai objektiem, kas tiek meklēti vai par kuriem ir ziņojums saskaņā ar Savienības, starptautiskiem vai valsts noteikumiem, ko piemēro šādām datnēm. Dalībvalstis nodrošina, ka ikvienu pozitīvo atbilsmi, kas iegūta šādas automātiskas apstrādes rezultātā, individuāli izskata neautomātiskā veidā, lai pārbaudītu, vai 5. pantā minētajai kompetentajai iestādei nepieciešams rīkoties; **un**

(c) katrā gadījumā atsevišķi reaģēt uz pienācīgi pamatotu kompetentās iestādes **tādu** pieprasījumu sniegt PDR datus, **kas balstīts uz likumiem un veikts ar tiesu iestāžu atļauju**, un konkrētos gadījumos apstrādāt PDR datus nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un saukt pie atbildības par tiem un iesniegt kompetentajai iestādei šādas apstrādes rezultātus;

Or. en

Pamatojums

Visu gaisa satiksmes pasažieru izvērtēšana, apstrādājot datus, ir pretrunā kritērijiem, kas ir jāizstrādā atbilstoši a) apakšpunktam, bet tādu kritēriju izstrādāšana, kas paredzēti d) punktā, nav savienojama ar nepieciešamības un proporcionalitātes kritērijiem. Tas neatbilst arī prasībām par tiesību aktu skaidrību un juridisko noteiktību.

Grozījums Nr. 10

Direktīvas priekšlikums 6. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Dalībvalstis neprasa, lai gaisa

pārvadātāji vāktu PDR datus, kurus gaisa pārvadātāji lūdz šim nav vākuši. Gaisa pārvadātāji nenosūta nekādus citus PDR datus kā tos, kas noteikti 2. panta c) punktā un precizēti pielikumā. Gaisa pārvadātāji neatbild par pasažieru sniegto datu pareizību un pilnīgumu.

Or. en

Pamatojums

Vairāk jāprecizē gaisa pārvadātāju loma.

Grozījums Nr. 11

Direktīvas priekšlikums

7. pants

Komisijas ierosinātais teksts

1. Dalībvalstis nodrošina, ka attiecībā uz personām, kuras Pasažieru informācijas nodaļa ir identificējusi saskaņā ar **4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu**, minētā Pasažieru informācijas nodaļa nosūta PDR datu apstrādes rezultātu citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām, ja pirmā minētā Pasažieru informācijas nodaļa uzskata, ka šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus **vai smagus noziegumus** vai sauktu pie atbildības par tiem. Saņemošo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļas šādus PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūta savām attiecīgajām kompetentajām iestādēm.

2. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 1. punktu tiek

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, ka attiecībā uz personām, kuras Pasažieru informācijas nodaļa ir identificējusi saskaņā ar **4. panta 2. punkta b) apakšpunktu**, minētā Pasažieru informācijas nodaļa nosūta PDR datu apstrādes rezultātu citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām, ja pirmā minētā Pasažieru informācijas nodaļa uzskata, ka šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai sauktu pie atbildības par tiem. **Šāda informācijas nosūtīšana ir stingri ierobežota un attiecas uz datiem, kas nepieciešami konkrētā lietā nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un saukt pie atbildības par tiem, un šāda nosūtīšana rakstiski jāpamato.** Saņemošo dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļas šādus PDR datus vai PDR datu apstrādes rezultātu nosūta savām attiecīgajām kompetentajām iestādēm.

2. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 1. punktu tiek

glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Šādu datu pieprasījums var attiekties uz jebkuru datu elementu vai to kombināciju, kuru pieprasījuma izdarītāja Pasažieru informācijas nodaļa konkrētā gadījumā uzskata par piemērotu teroristu nodarījumu **un smagu noziegumu** novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem. Pasažieru informācijas nodaļas prasītos datus sniedz, cik vien drīz tas ir praktiski iespējams, un sniedz arī PDR datu apstrādes rezultātu, ja tas jau ir sagatavots saskaņā ar 4. panta 2. punkta **a) un b)** apakšpunktu.

3. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 2. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Pasažieru informācijas nodaļa piekļuvi konkrētiem citās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas glabātiem PDR datiem pilnā formā un nemaskētiem var lūgt tikai izņēmuma apstākļos, reaģējot uz konkrētiem draudiem vai konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības saistībā ar teroristu nodarījumiem **vai smagiem noziegumiem**.

4. Tikai tajos gadījumos, kad tas ir nepieciešams, lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai, dalībvalsts kompetentās iestādes drīkst tieši lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas tiek glabāti minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē saskaņā ar 9. panta 1. un 2. punktu. Šādi pieprasījumi attiecas uz konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par teroristu

glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Šādu datu pieprasījums **ir stingri ierobežots un attiecas uz datiem, kas nepieciešami konkrētā lietā**. Tas var attiekties uz jebkuru datu elementu vai to kombināciju, kuru pieprasījuma izdarītāja Pasažieru informācijas nodaļa konkrētā gadījumā uzskata par piemērotu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem, **un tas tiek rakstiski pamatots**. Pasažieru informācijas nodaļas prasītos datus sniedz, cik vien drīz tas ir praktiski iespējams, un sniedz arī PDR datu apstrādes rezultātu, ja tas jau ir sagatavots saskaņā ar 4. panta 2. punkta b) apakšpunktu.

3. Dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības vajadzības gadījumā lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas saskaņā ar 9. panta 2. punktu tiek glabāti pēdējās minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē, un, ja nepieciešams, arī PDR datu apstrādes rezultātu. Pasažieru informācijas nodaļa piekļuvi konkrētiem citās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas glabātiem PDR datiem pilnā formā un nemaskētiem var lūgt tikai izņēmuma apstākļos, reaģējot uz konkrētiem draudiem vai konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības saistībā ar teroristu nodarījumiem. **Šāds pieprasījums tiek pamatots rakstiski**.

4. Tikai tajos gadījumos, kad tas ir nepieciešams, lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai, dalībvalsts kompetentās iestādes drīkst tieši lūgt jebkuras citas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus, kas tiek glabāti minētās Pasažieru informācijas nodaļas datubāzē saskaņā ar 9. panta 1. un 2. punktu. Šādi pieprasījumi attiecas uz konkrētu izmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības par teroristu

nodarījumiem *vai smagiem noziegumiem*, un tie ir pamatoti. Uz šādiem pieprasījumiem Pasažieru informācijas nodaļas atbild prioritārā kārtā. Visos citos gadījumos kompetentās iestādes savus pieprasījumus sūta ar savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas starpniecību.

5. Izņēmuma kārtā, ja ir nepieciešams piekļūt agrīnā posmā, reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem saistībā ar teroristu nodarījumiem *vai smagiem noziegumiem*, dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības pieprasīt citas dalībvalsts pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus par lidojumiem, kas jebkurā laikā ielido pēdējās minētās dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās.

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu var notikt, izmantojot jebkuru no pastāvošajiem kanāliem starptautiskai tiesībaizsardzības sadarbībai. Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro izmantotajam kanālam. Sniedzot paziņojumu saskaņā ar 3. panta 3. punktu, dalībvalstis arī informē Komisiju par kontaktiem, kuriem pieprasījumus var sūtīt steidzamos gadījumos. Komisija paziņo dalībvalstīm saņemtos paziņojumus.

nodarījumiem, un tie ir pamatoti. Uz šādiem pieprasījumiem Pasažieru informācijas nodaļas atbild prioritārā kārtā. Visos citos gadījumos kompetentās iestādes savus pieprasījumus sūta ar savas dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas starpniecību.

5. Izņēmuma kārtā, ja ir nepieciešams piekļūt agrīnā posmā, reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem saistībā ar teroristu nodarījumiem, dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai ir tiesības pieprasīt citas dalībvalsts pasažieru informācijas nodaļai sniegt tai PDR datus par lidojumiem, kas jebkurā laikā ielido pēdējās minētās dalībvalsts teritorijā vai izlido no tās. ***Šādi pieprasījumi ir stingri ierobežoti un attiecas uz datiem, kas nepieciešami konkrētā lietā nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un saukt pie atbildības par tiem, un šāda nosūtīšana tiek rakstiski pamatota.***

6. Informācijas apmaiņa saskaņā ar šo pantu var notikt, izmantojot jebkuru no pastāvošajiem kanāliem starptautiskai tiesībaizsardzības sadarbībai. Pieprasījumam un informācijas apmaiņai izmanto valodu, ko piemēro izmantotajam kanālam. Sniedzot paziņojumu saskaņā ar 3. panta 3. punktu, dalībvalstis arī informē Komisiju par kontaktiem, kuriem pieprasījumus var sūtīt steidzamos gadījumos. Komisija paziņo dalībvalstīm saņemtos paziņojumus.

Or. en

Pamatojums

Apmaiņu ar visu gaisa satiksmes pasažieru personas datiem nebūtu jāuzskata par parastu procedūru. Datu apmaiņa būtu stingri jāierobežo, un tai vajadzētu būt saistītai ar konkrētu lietu nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un saukt pie atbildības par tiem, bet šādi pieprasījumi būtu rakstiski jāpamato, lai saņemtu atļauju tos pārbaudīt.

Grozījums Nr. 12

Direktīvas priekšlikums 8. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalsts PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus var nosūtīt trešai valstij vienīgi katrā gadījumā atsevišķi un ja

(a) ir izpildīti Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 13. pantā ietvertie nosacījumi,

(b) nosūtīšana ir nepieciešama šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā, un

(c) trešā valsts **piekrīt** datus **nosūtīt** citai trešai valstij **vienīgi tad, ja tas ir nepieciešams šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā, un vienīgi tad, ja dalībvalsts to ir skaidri atļāvusi.**

Grozījums

Dalībvalsts PDR datus un PDR datu apstrādes rezultātus var nosūtīt trešai valstij **vienīgi balstoties uz starptautisku nolīgumu starp Savienību un šo trešo valsti un** vienīgi katrā gadījumā atsevišķi un ja

(-a) pēc analogijas nodrošināta atbilstība 7. pantā paredzētajiem nosacījumiem,

(a) ir izpildīti Padomes Pamatlēmuma 2008/977/TI 13. pantā ietvertie nosacījumi,

(b) nosūtīšana ir nepieciešama šīs direktīvas mērķiem, kas noteikti 1. panta 2. punktā, un

(c) trešā valsts **garantē** datus **nenosūtīt** citai trešai valstij,

(d) trešā valsts atļauj Savienības pilsoņiem bez pārmērīgas kavēšanas vai izmaksām tādas pašas piekļuves tiesības attiecībā uz PDR datiem, to labošanu un dzēšanu un uz kompensāciju, kādas tiek piemērotas Savienībā,

(e) trešā valsts nodrošina pienācīgu un salīdzināmu PDR datu aizsardzības līmeni.

Or. en

Pamatojums

PDR dati būtu jānosūta trešām valstīm tikai tādā gadījumā, ja tiek garantēta pietiekama datu aizsardzība.

Grozījums Nr. 13

Direktīvas priekšlikums 9. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Beidzoties 30 dienu termiņam pēc 1. punktā minētās PDR datu nosūtīšanas Pasažieru informācijas nodaļai, datus turpmāk glabā Pasažieru informācijas nodaļā vēl piecus gadus. Šajā periodā maskē visus datu elementus, kas varētu kalpot, lai identificētu pasažierus, uz kuriem PDR dati attiecas. Šādi anonimizēti PDR dati ir pieejami tikai ierobežotam Pasažieru informācijas nodaļas darbinieku skaitam, kuri ir īpaši pilnvaroti veikt PDR datu analīzi un izstrādāt vērtēšanas kritērijus saskaņā ar 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu. Piekļuve pilnīgiem PDR datiem ir atļauta vienīgi Pasažieru informācijas nodaļas vadītājam 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta nolūkos un ja ir pamats uzskatīt, ka tas ir nepieciešams, lai veiktu izmeklēšanu, un reaģējot uz konkrētiem un faktiskiem draudiem vai risku vai konkrētu izmeklēšanu vai kriminālvajāšanu.

svītrots

Or. en

Pamatojums

Storing all PNR data for longer periods of time even without any initial suspicion is disproportionate. National constitutional courts in several rulings on telecommunications data retention as based on directive 2006/24/EC as well as the ECHR in its ruling on retention of DNA samples (S. and Marper vs UK) have made this clear and have also warned that the cumulative effects of retention of several types data may be close to the absolute constitutional threshold. Neither the Legal Service of the Council nor the EU Fundamental Rights Agency have been convinced by the necessity and proportionality of the retention of data about all passengers.

Grozījums Nr. 14

Direktīvas priekšlikums 9. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis nodrošina, ka pēc **2. punktā** noteiktā termiņa beigām PDR datus dzēš. Šis pienākums neskar gadījumus, kad konkrēti PDR dati ir nosūtīti kompetentai iestādei un tiek izmantoti saistībā ar konkrētu kriminālizmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības, šajā gadījumā to, kā kompetentā iestāde glabā šādus datus, regulē dalībvalsts tiesību akti.

Grozījums

Dalībvalstis nodrošina, ka pēc **1. punktā** noteiktā termiņa beigām PDR datus dzēš. Šis pienākums neskar gadījumus, kad konkrēti PDR dati ir nosūtīti kompetentai iestādei un tiek izmantoti saistībā ar konkrētu kriminālizmeklēšanu vai saukšanu pie atbildības, šajā gadījumā to, kā kompetentā iestāde glabā šādus datus, regulē dalībvalsts tiesību akti.

Or. en

Grozījums Nr. 15

Direktīvas priekšlikums 9. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Šīs direktīvas **4. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktā** minētās salīdzināšanas rezultātu Pasažieru informācijas nodaļa glabā vienīgi tik ilgi, cik tas ir nepieciešams, lai informētu kompetentās iestādes par pozitīvu atbildi. Ja automātiskās salīdzināšanas rezultāts pēc tā individuālas pārbaudīšanas ar neautomātiskiem līdzekļiem ir izrādījies negatīvs, **to tomēr glabā ilgākais trīs gadus, lai nepieļautu turpmākas "neapstiprinājušās" pozitīvas atbildes, ja vien tam pamatā esošie dati nav jau dzēsti saskaņā ar 3. punktu pēc piecu gadu termiņa beigšanās, šajā gadījumā ierakstu glabā tik ilgi, līdz tiek dzēsti tam pamatā esošie dati.**

Grozījums

Pasažieru informācijas nodaļa saglabā **4. panta 2. punkta b) apakšpunktā** minēto atbilstmju rezultātus tikai tik ilgi, cik vajadzīgs, lai informētu kompetentās iestādes par atrastām atbildēm. Ja automātiskās salīdzināšanas rezultāts pēc tā individuālas pārbaudīšanas ar neautomātiskiem līdzekļiem ir izrādījies negatīvs, tam pamatā esošie dati **attiecīgajā datu bāzē** tiek **laboti vai** dzēsti.

Or. en

Grozījums Nr. 16

Direktīvas priekšlikums 11. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Ja ar valsts tiesību aktiem, kas pieņemti, īstenojot Direktīvu 95/46/EK, pasažieriem tiek paredzētas plašākas tiesības uz piekļuvi datiem, to labošanu, dzēšanu un bloķēšanu, uz kompensāciju, uz prasību sniegšanu tiesā, uz datu apstrādes konfidencialitāti un datu drošību nekā to paredz noteikumi, kas minēti 1. un 2. punktā, tiek piemēroti valsts noteikumi.

Or. en

Pamatojums

Protams, datu subjektu tiesības pienācīgāk ir izklāstītas Direktīvā 95/46/EK, jo īpaši prasības attiecībā uz datu subjekta informēšanu.

Grozījums Nr. 17

Direktīvas priekšlikums 12.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

12.a pants

Izmaksas

Līdz ...* Komisija iesniedz ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei par šīs direktīvas finansiālām sekām. Ziņojumā īpaša uzmanība jāpievērš izmaksām, kas rodas pasažieriem, gaisa pārvadātājiem un biļešu tirgotājiem. Vajadzības gadījumā ziņojumam pievieno likumdošanas priekšlikumu ar mērķi saskaņot finansiālā sloga sadalījumu

*starp valsts iestādēm un gaisa
pārvadātājiem Savienībā.*

** OV: lūdzu, ievietojiet datumu: 2 gadus pēc šīs
direktīvas spēkā stāšanās datuma.*

Or. en

Pamatojums

Regulā būtu jārisina arī izmaksu jautājums.

Grozījums Nr. 18

**Direktīvas priekšlikums
Pielikums**

Komisijas ierosinātais teksts

- (1) PDR ieraksta rādītājs,
- (2) Rezervēšanas/biļetes izsniegšanas datums
- (3) Paredzētā ceļojuma datums/-i
- (4) Vārds(i), uzvārds(i)
- (5) Adrese un kontaktinformācija (tālruna numurs, e-pasta adrese)
- (6) Visa veida maksājumu informācija, tostarp rēķina nosūtīšanas adrese**
- (7) Informācija par visu konkrētajam PDR atbilstošā ceļojuma maršrutu
- (8) Bieži lidojošas personas (Frequent Flyer) informācija**
- (9) Ceļojuma aģentūra /ceļojuma aģents**
- (10) Pasažiera statuss ceļojuma laikā, tostarp lidojuma apstiprinājumi, reģistrēta pasažiera statuss, informācija par neierašanos uz lidojumu (no show) vai ierašanos uz lidojumu bez iepriekšējas rezervēšanas (go show)
- (11) PDR dati par atdalītajām rezervēšanām**

Grozījums

- (1) PDR ieraksta rādītājs,
- (2) Rezervēšanas/biļetes izsniegšanas datums
- (3) Paredzētā ceļojuma datums/-i
- (4) Vārds(i), uzvārds(i)
- (5) Adrese un kontaktinformācija (tālruna numurs, e-pasta adrese)
- (7) Informācija par visu konkrētajam PDR atbilstošā ceļojuma maršrutu
- (10) Pasažiera statuss ceļojuma laikā, tostarp lidojuma apstiprinājumi, reģistrēta pasažiera statuss, informācija par neierašanos uz lidojumu (no show) vai ierašanos uz lidojumu bez iepriekšējas rezervēšanas (go show)

(12) Vispārīga rakstura piezīmes (tostarp visa pieejamā informācija par nepilngadīgajiem, kuri jaunāki par 18 gadiem un kuri ceļo bez pavadona, piemēram, nepilngadīgā vārds, uzvārds un dzimums, valoda(s), kādā(s) tas runā, personas, kas nepilngadīgo pavada pie izlidošanas, vārds un kontaktinformācija, kā arī radniecība ar nepilngadīgo, personas, kas nepilngadīgo sagaida pie atlidošanas, vārds un kontaktinformācija, kā arī radniecība ar nepilngadīgo, darbinieks, kas pavada pie izlidošanas un ielidošanas)

(13) Dati par biļetes izdošanu, tostarp biļetes numurs, biļetes izdošanas datums un vienvirziena biļetes, automātiskie biļetes tarifa (Automated Ticket Fare Quote) lauki

(14) Sēdvietas numurs un cita informācija par sēdvietu

(15) Informācija par kopīgiem kodiem (code share)

(15) Informācija par vairāku aviosabiedrību kopīgi veiktiem lidojumiem (code share)

(16) Visa informācija par bagāžu

(17) Citu tā paša PDR ceļotāju skaits un vārdi, uzvārdi

(18) Visi savāktie Iepriekšējās pasažieru informācijas (IPI) dati

(18) Visi savāktie Iepriekšējās pasažieru informācijas (IPI) dati

(19) Visas PDR datu, kas uzskaitīti no 1. līdz 18. numuram, vēsturiskās izmaiņas

Or. en

Pamatojums

Būtu jānosūta tikai nepieciešamais datu minimums par visiem gaisa pasažieriem. Papildus IPI tas varētu attiekties arī uz datiem par pasažieru identitāti un ceļojuma maršrutu.